

復活期第六主日

讀經一 宗徒大事錄 (Acts) 8:5-8,14-17

伯多祿和若望給他們覆手，他們就領受了聖神。

那時候，斐理伯下到撒瑪黎雅城，給眾人宣講基督。群眾留意斐理伯所講的話，都同心合意地聽教，並看見他所行的奇蹟：有許多附了邪魔的人，邪魔從他們身上，大聲喊叫著離開了，又有許多癱瘓的人和跛子，也被醫好了；為此，城裡的人皆大歡喜。在耶路撒冷的宗徒，聽說撒瑪黎雅接受了天主的聖道，便打發伯多祿和若望去他們那裡。伯多祿和若望一到，就為他們祈禱，使他們領受聖神，因為聖神還沒有降臨在任何人身上；他們只是因主耶穌的名受過洗。那時，宗徒便給他們覆手，他們就領受了聖神。

答唱詠 詠 66:1-3, 4-5, 6-7, 16,20

【答】：普世大地，請向天主歡呼！

領：普世大地，請向天主歡呼！請歌頌他聖名的光榮，請獻給他輝煌的讚頌。請你們向天主說：「你的作為是何等驚人！」【答】

領：普世都要朝拜你，歌頌你；全球也都要歌頌你的聖名。請你們前來觀看天主的作為；他對世人所做的一切，實在令人敬畏。【答】

領：他曾使海洋乾涸，使人徒步走過江河，叫我們因他而喜樂。他以自己的大能，永遠統治萬邦。【答】

領：凡敬畏天主的人，請你們前來靜聽，我要敘述他為我靈魂所做的一切。天主應受讚美，因他從未拒絕我的哀禱，也從來沒有從我身上，撤回他的憐憫。【答】

讀經二 聖伯多祿前書 (1 Pt) 3:15-18

就肉身來說，基督被處死了；但就神魂來說，他卻復活了。

親愛的諸位：你們要在心裡尊崇基督為主；如果有人詢問你們心中所懷希望的理由，你們要時常準備答覆，且要以溫和、以敬畏之心答覆。要保持純潔的良心，好使那些誣告你們在基督內有良好品行的人，在他們誹謗你們的事上，感到羞愧。如果天主的旨意，要你們因行善而受苦，這總比因作惡而受苦更好，因為基督也曾一次為罪而死，且是義人代替不義的人，為將我們領到天主面前；就肉身來說，他固然被處死了；但就神魂來說，他卻復活了。

福音：聖若望福音 (Jn) 14:15-21

我也要求父，他必會賜給你們另一位護慰者。

那時候，耶穌對門徒說：「如果你們愛我，就要遵守我的命令；我也要求父，他必會賜給你們另一位護慰者，使他永遠與你們同在。他是世界所不能領受的真理之神，因為世界看不見他，也不認識他；你們卻認識他，因為他與你們同在，並在你們內。」我決不留下你們做孤兒；我要回到你們這裡來。不久以後，世界就再看不見我，你們卻要看見我，因為我生活，你們也要生活。到那一天，你們便知道我在我父內，你們在我內，我也在你們內。接受我的命令而遵守的，便是愛我的人；誰愛我，我父也必愛他，我也要愛他，並將我自己顯示給他。」

教宗主日講道 請參閱：梵蒂岡新聞網 <https://www.vaticannews.va/en.html>



天主教華人牧靈團體 CHINESE CATHOLIC PASTORAL COMMUNITY

郵政地址：Asiana Centre (亞洲中心), 38 Chandos Street, Ashfield NSW 2131

電子郵件：info@ccpc.net.au 互聯網網址：www.ccpc.net.au Tel: 8005 1398, Fax: 8580 5135

臉書 CCPC 群組：<https://www.facebook.com/groups/309539298626/>

主任司鐸/神父 Chaplains: Fr. Joseph Lu OFM 路勇神父 電話：0431 962 786

Fr. Jacob Wang 王金福神父 電話：0488 042 077

復活期第六主日 2020 年 5 月 17 日

May 17th 2020 – 6th Sunday of Easter



Van Gogh, Still Life with Open Bible

*Whoever has my
commandments and observes
them is the one who loves me...*

(Jn 14:21)

*接受我的命令而遵守的，
便是愛我的人 ...*

(若望福音 14 章 21 節)

**所有在亞洲中心、聖伯多祿朱利安堂的彌撒和團體及各善會的活動暫停，直至另行通知。
All Masses at Asiana Centre & St Peter Julian's Church and Other community/groups activities will be
suspended until further notice.**

網上彌撒時間 (Live Stream Mass):

星期日 (Sunday): 10:00am (粵語 Cantonese) 11:30am (國語 Mandarin)

星期一至星期六 (Daily Mass): 9:00am (國語 Mandarin) 5:00pm (粵語 Cantonese)

網上直播網址 (Youtube link): https://www.youtube.com/channel/UC9z0_dTQDJMi99VNsWbHMQVQ

領洗、婚配及病人傅油：請聯絡主任司鐸/神父

慕道班查詢詳情及報名：請聯絡 盧太(Rachel) 0410 342 890 / 周先生(Joseph) 0403 589 375 / 陳先生(Fred) 0422 231 328

兒童主日學查詢詳情及報名：請聯絡 Beatrice Hai 0481 571 188

You are encouraged to continue to provide your financial support to the community via donation to the following bank account, thank you for your support.

我們鼓勵你繼續支持團體的開支，可以將你的奉獻直接存入以下的銀行，謝謝您的慷慨和支持。

Bank: Commonwealth Bank

Account Name: Chinese Catholic Pastoral Community Inc

BSB: 062000 Account Number: 1594 7930

神父的話 From the Priest

路神父:

各位主愛的兄弟姐妹，作為澳洲新冠病毒在其它國家還在持續增長以及居高不下的時候，澳洲好像已經得到了很好的控制，這的確是由於政府各部門的配合，以及大家能配合執行政府發出的規則。今天，15/05，新洲政府也發出了逐漸放開的三階段的第一步。比如，在家接待的人數可以是5名訪客，戶外人數允許10人，餐飲業可以接待10位顧客，婚禮有5人升至10人，葬禮有室內10位改為20，室外可以有30人。那我們的教堂除了神父和彌撒服務人員以外可以有10人參與彌撒，但需要保持1.5米的距離。

雖然州政府第一階段的規定可以有10人參見彌撒，可是由於我們亞洲中心的聖堂的局限和目前已經有一定數量的服務的兄弟姐妹，保持1.5米的距離還是有一些困難，所以，或許到了第二階段我們再開放，到時候會通知大家以及採用的相應的措施。讓我們繼續祈禱，希望第二階段能盡快到來。

現在我們就像是在蠶繭裡面，正要出繭，藉著疫情我們已經“死了”，但當破繭的時候，我們的生活和生命不是走向正常，而是走向更新，而是穿上了新的衣服而展開新的生命之旅，因為我們經驗了就學習了，學習了就更新了，更新了就要改變了。

天主，感谢祢糾正了我們人類的錯誤，使我們對萬物有了尊重的態度。

祈禱意向 Please keep in your prayers

Please pray for government leaders: that God will inspire them to develop policies to protect the health and well-being of the human family and promote the renewal of the economy.
請為政府祈禱。求願天主啟發他們在計劃/實施振興經濟政策時，不會忘記保護人民的健康和福利。

Please pray for greater respect for God's creation: that we may recognize our interdependence with the created world and work to preserve the balance in nature that God has established.
請為尊重天主所創造的萬物祈禱。求主讓我們明白世界上各種生物都與我們互相依存。我們要平衡天主所創造的生態環境。

Please pray for all deacons, that faithful in their service to the Word and the poor, may be an invigorating symbol for the entire Church.
願執事在為聖言和窮人的服務上保持忠信，成為振奮整個教會的標記。

教宗：願愛在家庭內增長；僵硬態度妨礙聖神的自由

（梵蒂岡新聞網）教宗方濟各5月15日在聖瑪爾大之家主持清晨彌撒。他在禮儀開始時念及家庭，說：「今天是國際家庭日：讓我們為家庭祈禱，願上主的神，愛、尊重和自由的精神在家庭內增長。」

當天的讀經一記載，宗徒致函在安提約基雅由外邦歸化的基督徒，解釋他們為什麼不必按照梅瑟的法律行割損禮（參閱：宗十五22-31）。教宗闡明，由外邦歸化的基督徒「相信了耶穌基督，接受洗禮，滿心歡喜，領受了聖神。他們從外邦文化進入基督信仰，中間沒有任何過渡階段」。

然而，有些「猶太化」的基督徒「認為不能這麼做」。他們認為，「一個人如果原本是外邦人，他應該先成為猶太人，再變成基督徒」。由外邦歸化的基督徒不明白這一點，心想：「我們難道是次等的基督徒？不能直接從外邦文化進入基督信仰嗎？」為此，他們感到心煩意亂，互相爭論。

「猶太化」的基督徒「以牧靈、神學，甚至是若干倫理的論點來支持他們的論調」。這種作法等同於「對聖神的自由、基督復活和恩寵的無償性提出質疑」。他們的態度僵硬。而此前，耶穌早已譴責這些經師把皈依者看作次等人的舉止。這些人「把天主的法律和教義貶低為一種意識型態」，剝奪聖神的自由。他們的跟隨者則是「態度僵硬的人」，不認識福音的喜樂。「這些經師操縱信眾的良心，使他們成為僵硬的人或者從此遠離」。

教宗重申，「僵硬的態度不來自於好的精神，因為它質疑救恩的無償性、基督復活的無償性。在教會的歷史中，這種情況反覆出現」。讓我們想想白拉奇主義者、知名的僵硬的人。「而我們在當代也看到，某些使徒團體看似組織完善、運行良好，但是人人僵化、一模一樣；然後我們又聽聞內部的腐敗，連創始人也不例外」。

「哪裡有僵硬態度，那裡就沒有天主聖神，因為天主聖神是自由」。這種人剝奪「天主聖神的自由和救恩的無償性」。然而，「一個人白白地成為義人，基督白白地死而復活。這一切絕非買賣得來，而是一份恩典」。

由外邦歸化的基督徒收到宗徒的信函，深受鼓舞，歡欣踴躍，「從煩憂變成喜樂」。教宗指出，「僵硬的精神不斷地帶給你煩憂。相反地，福音的自由精神則讓你喜樂，因為這正是耶穌藉著祂的復活所做的：喜樂」。耶穌與門徒的關係是不求回報的，因為耶穌說：「我不再稱你們為僕人，而是朋友。不是你們揀選了我，而是我揀選了你們。」（參閱：若十五12-17）這就是不求回報的無償性。

教宗最後祈禱說：「讓我們祈求上主助祐我們分辨符合福音精神的無償性的果實，以及不合乎福音勸諭的僵硬態度的果實。求主使我們擺脫各種以枝微末節、毫無意義的條文來限制信仰和信仰生活的煩憂。我指的是毫無意義的條文，而非天主十誡。懇求天主使我們遠離這種剝奪自由的僵硬精神。」